

Texte pour une allocution de monsieur Gérald Tremblay
Maire de Montréal et président de la
Communauté métropolitaine de Montréal

A l'occasion du lancement de la grappe de l'aérospatiale

Le lundi 15 mai 2005

**Notes pour une allocution du maire de Montréal et président de la Communauté métropolitaine de Montréal, M. Gérald Tremblay
Lors du lancement de la grappe de l'aérospatiale
Le lundi 15 mai 2006**

Monsieur le ministre du Travail et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (l'Honorable Jean-Pierre Blackburn),
Monsieur le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (M. Raymond Bachand),
Monsieur le président du conseil provisoire de la grappe aérospatiale et président de Bell Helicopter (M. Jacques Saint-Laurent),
Monsieur le président et chef de la direction de CAE (M. Robert E. Brown),
Mesdames et Messieurs représentants de l'industrie,

C'est un véritable plaisir de venir vous adresser la parole en cette occasion du lancement de la grappe métropolitaine de l'aérospatiale. Comme vous vous en doutez, il s'agit pour moi, personnellement, d'un grand jour.

Depuis une quinzaine d'années, je fais la promotion qu'en regroupant les acteurs économiques d'un secteur industriel au sein d'une grappe, on arrive inévitablement à augmenter la productivité de toutes les entreprises et à les rendre plus compétitives à l'échelle planétaire. Ce n'est que de cette façon qu'on peut véritablement créer de la nouvelle richesse pour une métropole majeure comme la nôtre. Il s'agit donc de la mise en œuvre concrète de la stratégie économique que la Communauté métropolitaine de Montréal a lancée il y a douze mois à peine.

En effet, à la CMM, nous avons décidé de rejoindre le groupe des six meilleures régions métropolitaines d'Amérique du Nord au chapitre du niveau de vie. Nous savons que nous avons le potentiel pour réussir et nous savons également que pour réaliser cet objectif, il faut travailler en réseau et développer des partenariats.

Ce plan répond aux défis du monde d'aujourd'hui et se situe dans une perspective où les villes-régions permettent à leurs provinces et à leur pays de créer davantage de richesse.

C'est en misant sur le savoir, la relève et notre capital humain, la productivité et l'innovation, la qualité de vie et l'investissement direct étranger que nous atteindrons ce but. C'est aussi en faisant la promotion de nos atouts, et ils sont nombreux en aérospatiale, que nous y parviendrons plus rapidement. Pour ce faire, quatre orientations ont été retenues par les 82 villes de la CMM : une région apprenante, une région attractive, une région compétitive et prospère et une région de calibre mondial.

Nous savons aussi qu'au cours des dernières années, des efforts ont été faits pour mettre en œuvre des orientations semblables à l'échelle des gouvernements du Québec et du Canada.

Les régions du monde qui connaissent du succès ont adopté des stratégies similaires. Celles qui ont réussi le mieux sont celles qui ont su développer plus rapidement un partenariat efficace entre les entreprises, leurs associations, leurs travailleurs, les partenaires publics, dont les écoles, et faire valoir un leadership économique fort.

Plus que jamais, dans une économie basée sur le savoir, on doit rapidement mettre en place des moyens pour appuyer concrètement notre vision.

The creation of clusters in our major industrial sectors will make our region competitive and thus better positioned for assuming leadership in these fields. How do we proceed? We must, I repeat, engage in networking and develop partnerships that will result in concrete projects.

We have placed great emphasis on accelerating development of our city's existing "competitive" or world-class clusters. And it would seem that we have succeeded in this effort, since following confirmation of four-way funding for our life science and information technology clusters, we have come together today to launch the aerospace cluster.

L'aérospatiale est non seulement l'un des secteurs dominants dans la région, c'est aussi l'une de nos grandes forces à l'échelle canadienne et mondiale. Alors qu'elle était tournée fortement vers le secteur militaire au lendemain de la Seconde guerre mondiale, l'industrie aérospatiale québécoise s'affirme aujourd'hui essentiellement sur les marchés civils. Le succès des gammes d'avions d'affaires et de transport régional de Bombardier, le développement de moteurs de Pratt & Whitney, les réussites de Bell Helicopter Textron et l'émergence de CAE comme premier fournisseur mondial de simulateurs destinés à l'aviation d'affaires et commerciale positionnent le Québec au sixième rang mondial.

Based on a profile released last month by Aerospace Industries Association of Canada, this industry posted sales of more than \$13 billion in Greater Montréal. That amount represents 96% of this industry's earnings in Québec and 60% in Canada as a whole. Aerospace represents 6% of Greater Montréal's GDP.

The Québec aerospace industry also devotes nearly 10% of its revenues to R&D (*4% for the Montréal CMA, according to the April 2006 AIAC report*). These activities represent 70% of the Canadian total and enable Montréal to remain on the cutting edge of technology through its constant creation of new products.

Il s'agit donc d'une véritable grappe de compétition qui s'étend à travers tout le territoire de la Communauté métropolitaine de Montréal.

La mobilisation prend racine, tant à Montréal avec ses 141 entreprises qu'en Montérégie avec ses 52 entreprises, et la dans Couronne nord, qui en compte 21.

Ce qui est aussi remarquable dans cette industrie, c'est la qualité de la formation que l'on retrouve à tous les niveaux, du secondaire jusqu'à l'université. C'est aussi le dynamisme de ses associations qui contribuent à l'essor de cette industrie.

Chef de file canadien, l'industrie aérospatiale d'ici a connu une croissance fulgurante lors des vingt dernières années et particulièrement lors des dix dernières. Il faut continuer sur cette lancée. La grappe y contribuera.

Elle s'est d'ailleurs donné comme mission de : « rassembler tous les acteurs du secteur aérospatial montréalais et québécois autour d'objectifs communs et d'actions concertées en vue d'en augmenter la cohésion et aux fins d'optimiser la compétitivité, la croissance et le rayonnement de la grappe aérospatiale du Grand Montréal ».

This is precisely the kind of development model that the MMC supports. We have also taken note of the ambitious projects that were proposed in the business plan submitted to us.

This plan, like the MMC economic development plan, is far reaching because its goal over the next three years is to develop and deploy 30 proposed activities pertaining to five major hubs that have succeeded in getting industry stakeholders involved in concrete projects.

C'est pour cela qu'il faut supporter les artisans de notre fleuron industriel qu'est la grappe de l'aérospatiale. C'est notre fierté. Et c'est donc aussi notre devoir de joindre la mobilisation.

Monsieur St-Laurent, je vous remercie pour votre leadership. La région a besoin de vous et de vos collègues de l'industrie qui sont allés de l'avant pour créer cette impressionnante mobilisation. Et je tiens à vous assurer que mes collègues, les élus de la métropole et l'équipe de la CMM continueront à supporter vos efforts comme nous l'avons fait au cours des douze derniers mois.

Merci et bonne chance dans vos projets.
Bonne chance à la grappe de l'aérospatiale.